

Manual del operador



CROWN

SH

SH^R



ADVERTENCIA

La ley lo obliga a estar capacitado y certificado para utilizar este montacargas. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no maneja de forma adecuada este montacargas, usted o las personas que estén alrededor pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Lea y respete todas las instrucciones e indicaciones incluidas en este manual* y en el montacargas.

Las pasarelas pueden moverse o caerse cuando se pasa por encima de ellas. O bien, puede caerse de un muelle. Caer de un muelle o una pasarela puede provocar heridas graves o incluso la muerte. **Compruebe su seguridad.**

Antes de empezar a trabajar, revise el montacargas y asegúrese de que funciona de forma correcta.

* Puede obtener copias adicionales de este manual del operador y de las etiquetas del montacargas si las solicita a Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869, EE. UU.

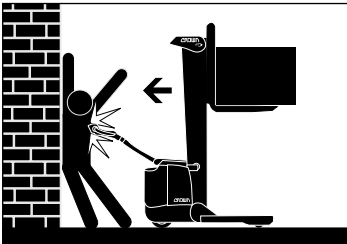
Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor
Todos los derechos reservados 2007
Crown Equipment Corporation

Debe estar capacitado

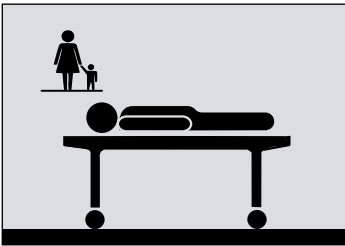


LA LEY LO OBLIGA A ESTAR CAPACITADO Y CERTIFICADO

Las leyes federales indican que solo los operadores capacitados de forma adecuada pueden conducir montacargas industriales y que sus empleadores deben instruirlos y certificar que están capacitados para conducir este montacargas industrial eléctrico. (OSHA §1910.178, Rev. 1999)



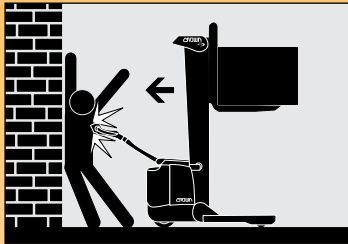
No conduzca este montacargas en su lugar de trabajo hasta que su empleador le proporcione la capacitación y certificación que necesita.



Puede morir o sufrir lesiones graves si no tiene la capacitación adecuada para conducir este montacargas.

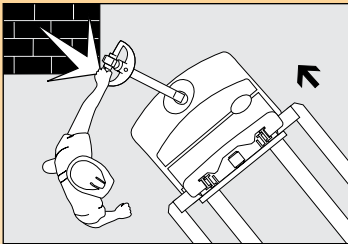
Tome precauciones

! Conozca los peligros



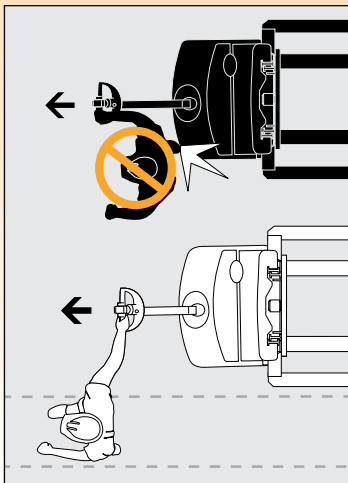
MIRE POR DÓNDE CONDUCE

Esté siempre atento a la zona a su alrededor y observe por dónde conduce. Tenga mucho cuidado de no ser aplastado ni quedar atrapado entre el montacargas y un objeto fijo, como una pared o un poste.



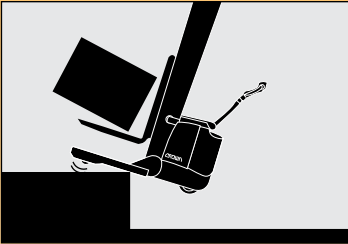
USE EL MONTACARGAS CON CUIDADO

- Tenga cuidado con las manos y los pies. Si un pie o una mano quedaran atrapados entre el montacargas y un objeto fijo, podrían ser aplastados o incluso seccionados.
- Manténgase a un lado del montacargas cuando desplace el equipo en dirección de la unidad de potencia. Asegúrese de que el montacargas no lo golpee en la parte trasera de la pierna o el pie. Evite que el montacargas pase por encima de sus pies.
- Si se desplaza en dirección de las horquillas, mantenga ambas manos en el manubrio de control y tenga cuidado cuando cambie la dirección de desplazamiento. Mantenga los pies alejados del montacargas.
- Mantenga el montacargas bajo control en todo momento. Trabaje a una velocidad que le permita detenerse con seguridad. Sea más cuidadoso en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el piso.
- Conduzca el montacargas con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.





Conozca los peligros



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

Los vuelcos y caídas son accidentes muy graves, ya que puede quedar aplastado o incluso morir. La mejor forma de prevenir lesiones es saber siempre en dónde se encuentra y seguir las reglas de operación segura del montacargas.

- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles, pasarelas o remolques.
- Manténgase alejado del borde de los muelles y de las rampas.
- Asegúrese de que las pasarelas sean seguras.
- Compruebe que las ruedas del remolque estén calzadas.
- Desplácese con las horquillas cerca del suelo (e inclinadas hacia arriba en el SHR). Esté atento a obstáculos por encima del operador. Conduzca el montacargas con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.
- Un montacargas sin carga también puede volcar. Debe tener cuidado, ya sea si conduce un equipo sin carga o uno con carga.



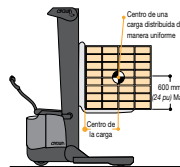
USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA

- Aleje las manos y los pies de las piezas en movimiento como mástiles, cadenas, horquillas o ruedas. Asegúrese de que el respaldo de carga (estándar en el SHR) esté bien colocado.
- No se pare nunca sobre las horquillas o debajo de ellas ni permita que nadie más lo haga. Solo se pueden levantar personas con una plataforma aprobada. Nunca se monte en el equipo ni permita que alguien más lo haga. No hay ningún lugar seguro para permanecer sentado o de pie.
- Cuando deje de usar el montacargas, baje las horquillas por completo y apague el equipo con la llave o desconecte la batería.

Índice

Advertencia	1
Debe estar capacitado	2
Tome precauciones	3
Índice	5
¿Qué contiene para usted?	6
Montacargas de operador a pie	7
Partes del montacargas	9
Capacidad y centro de la carga	11
Placa de capacidad	13
Encendido y apagado	15
Zonas de frenado	16
Display	17
Elevación y descenso	19
Inclinación y extensión (solo SHR)	20
Dirección y desplazamiento	21
Desplazamiento y contramarcha	23
Control de seguridad diario	25
Sea un operador seguro	27
Fuentes de alimentación	31
Carga de las fuentes de alimentación	32
Baterías de ion litio y paquetes de potencia de celdas de combustible	33
Baterías de ácido-plomo líquido	35
Etiquetas de advertencia	40

Capacidad y centro de la carga



¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE CARGA DE SU MONTACARGAS?

La capacidad es la carga (incluido el pallet o contenedor) que se puede elevar a una cierta altura con un determinado centro de la carga. Consulte la placa de capacidad de su equipo. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

¿QUÉ ES EL CENTRO DE LA CARGA?

El centro de la carga es la distancia medida desde el respaldo de carga o la superficie vertical de las horquillas hasta el centro de una carga distribuida de manera uniforme.

LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS DE MANERA UNIFORME

El montacargas podría volcar si la carga se desplaza hacia adelante o a un lado de un pallet o contenedor. Asegúrese de que la carga esté distribuida de manera uniforme y centrada sobre las horquillas.



EJEMPLO

11 Capacidad y centro de la carga

¿Qué contiene para usted?

¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Si conoce bien su montacargas y sabe cómo usarlo, podrá conducir mejor y de manera segura. A continuación, encontrará algunas guías para usar este manual.

Conozca los peligros



PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO
La información que se muestra en esta placa de ejemplo no se aplica a este montacargas.

CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Tenga cuidado cuando maneje cargas largas, altas o anchas. No manipule cargas inestables.

EXCEDER LA CAPACIDAD DEL MONTACARGAS PUEDE PRODUCIR UN ACCIDENTE

Debe saber cuál es la capacidad de carga del montacargas, que se indica en la placa de capacidad. Preste atención a lo siguiente:

- Peso de la carga
- Centro de la carga
- Altura de levante

LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR EL EQUIPO

Tenga cuidado cuando use accesorios como el desplazador lateral. Recuerde que siempre que las horquillas se mueven, también lo hace la carga. Esto puede desestabilizar el montacargas. Realice todas las operaciones hidráulicas con suavidad.

CENTRE LA CARGA

Su montacargas podría volcar en cualquier caso si la carga se mueve hacia delante o hacia un lado. Mantenga la carga centrada en el pallet o contenedor. Asegúrese de que la carga se distribuya de manera uniforme y centrada.

Capacity with Mast Vertical
No. of Forks, max. 2000 lbs
1135 4577 600
(2500) (150) (24)
1365 3962 600
(3000) (156) (24)
1000 4577 685
(2310) (152) (24)
1200 3962 685
(2650) (156) (27)
Stack Height, max. 1000 lbs
1135 (4285) 685
Attachment Code

EJEMPLO

Stack Type
E
Serial Number
12345678 82377



Capacidad y centro d

LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezados de las páginas para buscar los temas. Algunas páginas tienen una ilustración del montacargas en una esquina que muestra los elementos o características que se explican en la página.

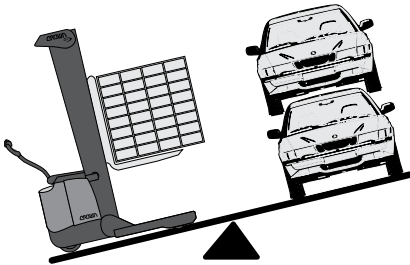
"SEA CONSCIENTE DE LOS RIESGOS"

Busque y lea estas series especiales. Encontrará información sobre los riesgos a la seguridad y cómo evitarlos.

ILUSTRACIONES EXPLICATIVAS

En muchas páginas, encontrará ilustraciones y textos que lo ayudarán a comprender cómo usar el montacargas de manera segura y productiva.

Montacargas de operador a pie



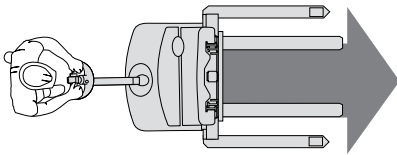
MONTACARGAS DE OPERADOR A PIE

El montacargas de operador a pie se puede usar para elevar, mover y apilar cargas. Está diseñado para desplazarse por distancias cortas y trabajar en lugares con restricciones de espacio.

SU MONTACARGAS NO ES UN AUTOMÓVIL

Con carga puede pesar más que 2 automóviles.

- No cuenta con la misma dirección.
- No frena de la misma forma.
- No acelera de la misma forma.

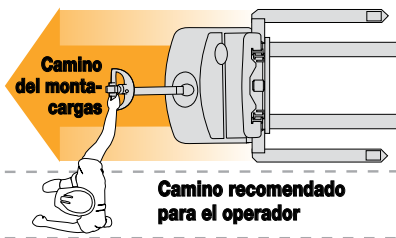


CÓMO CONDUCIR EL MONTACARGAS

En dirección de las horquillas

Cuando se desplace en dirección de las horquillas, sujete el manubrio de control con las dos manos.

Tenga cuidado con los pies si cambia la dirección de desplazamiento.



Dirección de la unidad de potencia

Cuando se desplace en dirección de la unidad de potencia, manténgase a un lado del equipo y ligeramente por delante de la unidad de potencia. Para usar el manubrio de control, utilice la mano más cercana al equipo.

Tenga cuidado con los pies.

No se interponga en el camino del montacargas.

FABRICADO SEGÚN LAS NORMATIVAS

Este equipo se diseñó y construyó según normas y pautas actualizadas industriales y gubernamentales. Para obtener más información, consulte lo siguiente:

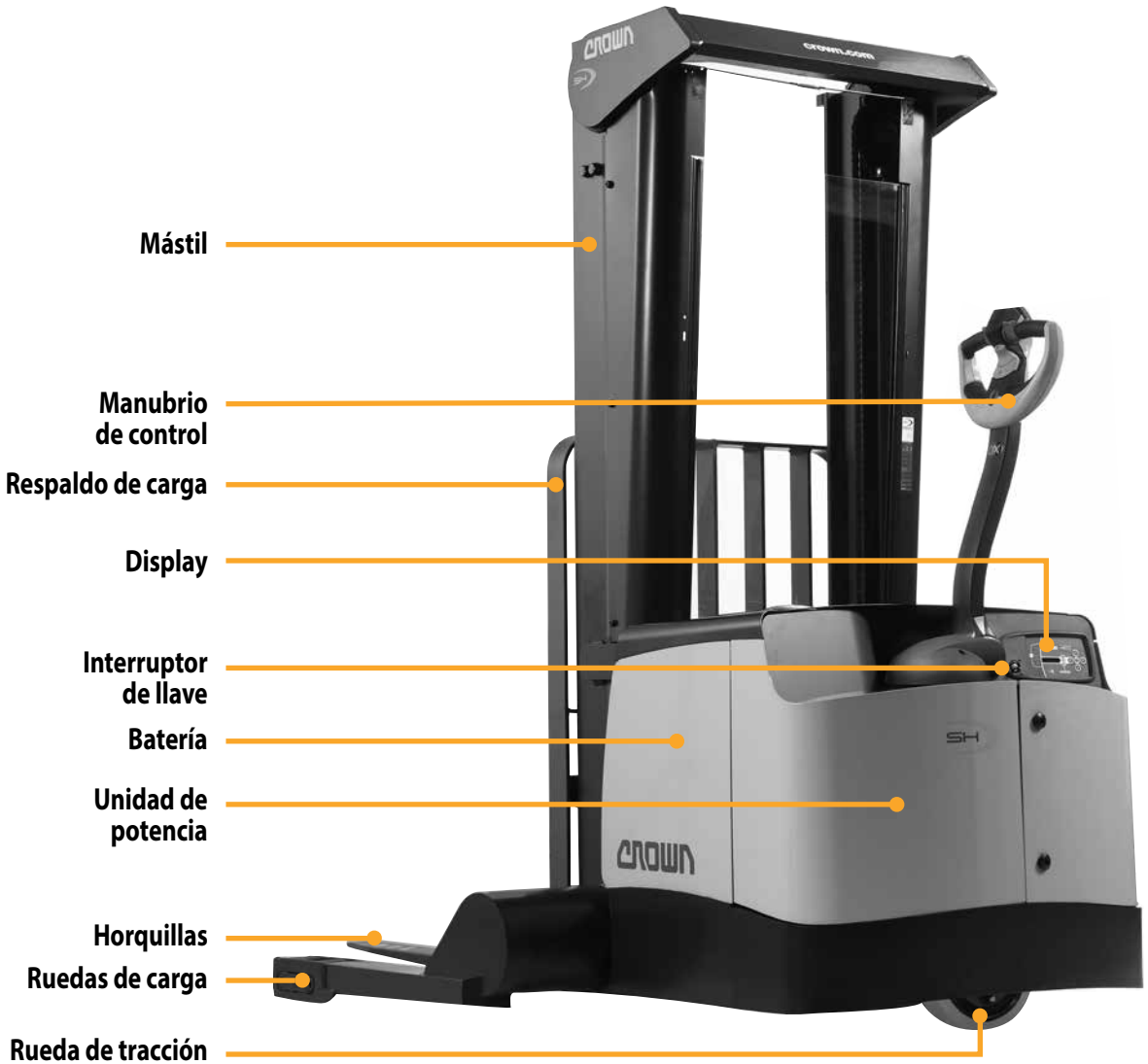
- Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI/ITSDF) B56.1
- Ley sobre la Salud y la Seguridad Ocupacionales (OSHA) §1910.178 Rev. 1999
- Underwriters Laboratory (UL) 583
- Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) 505

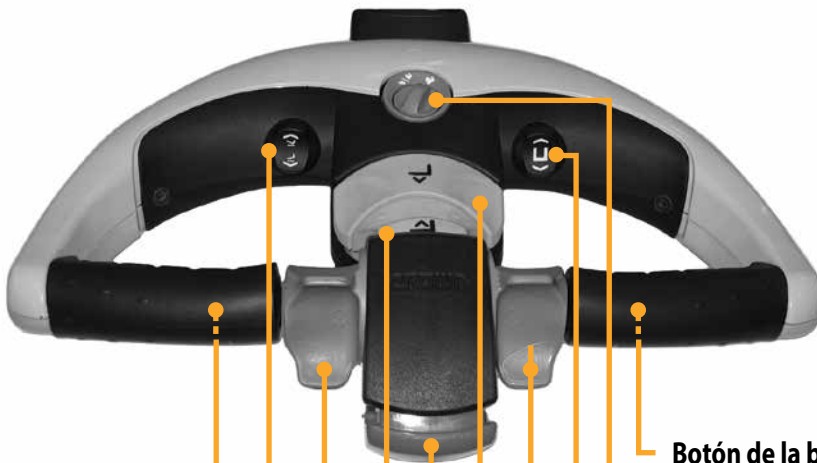
Mano en el manubrio de control

Camine a un lado del equipo
Pies alejados del montacargas



Partes del montacargas





Botón de la bocina (en la parte inferior, no se ve a simple vista)

Interruptor conejo

Interruptor de extensión (solo SHR)

Balancines de marcha adelante y marcha atrás

Botón inferior (dos velocidades)

Botón de reversa de emergencia

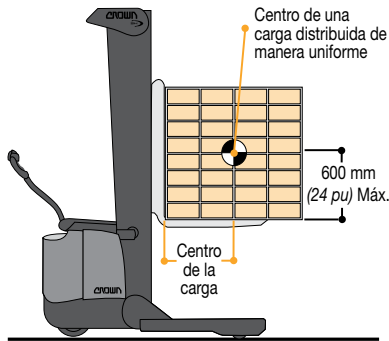
Botón de elevación

Balancines de marcha adelante y marcha atrás

Interruptor de inclinación (solo SHR)

Botón de la bocina (en la parte inferior, no se ve a simple vista)

Capacidad y centro de la carga

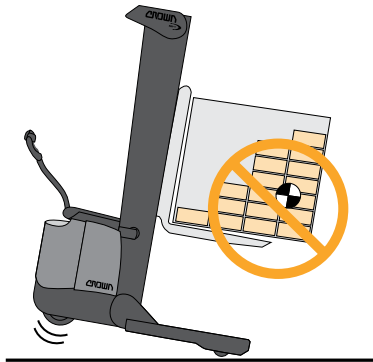


¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE CARGA DE SU MONTACARGAS?

La capacidad es la carga (incluido el pallet o contenedor) que se puede elevar a una cierta altura con un determinado centro de la carga. Consulte la placa de capacidad de su equipo. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

¿QUÉ ES EL CENTRO DE LA CARGA?

El centro de la carga es la distancia medida desde el respaldo de carga o la superficie vertical de las horquillas hasta el centro de una carga distribuida de manera uniforme.



LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS DE MANERA UNIFORME

El montacargas podría volcar si la carga se desplaza hacia delante o a un lado de un pallet o contenedor. Asegúrese de que la carga esté distribuida de manera uniforme y centrada sobre las horquillas.



Conozca los peligros

PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información que se muestra en esta placa de ejemplo no se aplica a este montacargas.

CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Tenga cuidado cuando maneje cargas largas, altas o anchas. No manipule cargas inestables.

EXCEDER LA CAPACIDAD DEL MONTACARGAS PUEDE PRODUCIR UN ACCIDENTE

Debe saber cuál es la capacidad de carga del montacargas, que se indica en la placa de capacidad. Preste atención a lo siguiente:

- Peso de la carga
- Centro de la carga
- Altura de levante

LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR EL EQUIPO

Tenga cuidado cuando use accesorios como el desplazador lateral. Recuerde que siempre que las horquillas se mueven, también lo hace la carga. Esto puede desestabilizar el montacargas. Realice todas las operaciones hidráulicas con suavidad.



CENTRE LA CARGA

Su montacargas podría volcar en cualquier dirección si la carga se mueve hacia delante o hacia un lado del pallet o contenedor. Asegúrese de que la carga esté distribuida de manera uniforme y centrada.

Placa de capacidad






Capacity with Mast Vertical		
Capacity	C	A
kg (lb)	mm (in)	mm (in)
1135 (2500)	4877 (192)	600 (24)
1360 (3000)	3962 (156)	600 (24)
1000 (2200)	4877 (192)	685 (27)
1200 (2650)	3962 (156)	685 (27)

Truck Weight, Less Load, with Max. Battery, and Attachment \pm 5 %

1135 (4285) kg (lb)

Attachment Data

EJEMPLO

Truck Type

E

Serial Number

12345678

8577-A

INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad se ubica en la cubierta del cilindro. Contiene lo siguiente:

- El número de serie del montacargas
- Información sobre capacidad (peso, centro de la carga y altura de levante)
- El peso del montacargas, sin carga, con la batería máxima y accesorios \pm 5 %
- Información sobre los accesorios (si los hay)

DESPUÉS DE AGOSTO DE 2017: LECTURA DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La capacidad de carga puede disminuir a medida que la altura de levante **C** aumenta.

Por ejemplo: en la placa de muestra, 1,360 kg se pueden elevar a 3,962 mm. Pero desde 3,962 mm hasta 4,877 mm, la capacidad de carga se reduce de 1,360 kg a 1,135 kg.

La capacidad de carga disminuye a medida que el centro de la carga **A** aumenta.

Por ejemplo: en la placa de muestra, se pueden elevar 1,135 kg si el centro de la carga es de 600 mm. Sin embargo, si el centro de la carga aumenta a 685 mm, la capacidad de carga disminuye de 1,135 kg a 1,000 kg.

Precaución: No se puede aumentar la capacidad de carga si el centro de la carga es inferior al que se especifica en la placa de capacidad.

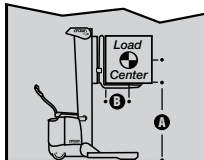
Nota: la normativa ANSI/ITSDF B56. 1 exige que todos los datos se muestren primero en unidades métricas y luego en unidades de EE. UU.

OTRAS ALTURAS DE LEVANTE Y CENTROS DE LA CARGA

Póngase en contacto con Crown para obtener detalles sobre alturas de levante y centros de la carga que no se muestren en su placa de capacidad.

PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información que se muestra en esta placa de capacidad de ejemplo no se aplica a su montacargas.



Units of Measure, kg/mm (lb/in)		
Capacity with Mast Vertical		
Capacity	A	B
1135 (2500)	4877 (192)	600 (24)
1360 (3000)	3962 (156)	600 (24)
1000 (2200)	4877 (192)	685 (27)
1200 (2650)	3962 (156)	685 (27)

ANTES DE AGOSTO DE 2017: LECTURA DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La capacidad de carga puede disminuir a medida que la altura de levante **A** aumenta.

Por ejemplo: en la placa de muestra, 1,360 kg se pueden elevar a 3,962 mm. Pero desde 3,962 mm hasta 4,877 mm, la capacidad de carga se reduce de 1,360 kg a 1,135 kg.

La capacidad de carga disminuye a medida que el centro de la carga **B** aumenta.

Por ejemplo: en la placa de muestra, se pueden elevar 1,135 kg si el centro de la carga es de 600 mm. Sin embargo, si el centro de la carga aumenta a 685 mm, la capacidad de carga disminuye de 1,135 kg a 1,000 kg.

Precaución: No se puede aumentar la capacidad de carga si el centro de la carga es inferior al que se especifica en la placa de capacidad.

Nota: la normativa ANSI/ITSDF B56. 1 exige que todos los datos se muestren primero en unidades métricas y luego en unidades de EE. UU.



Conozca los peligros

PESO DEL MONTACARGAS

Las plataformas, elevadores y algunos pisos tienen capacidad limitada. Consulte el peso de su montacargas en la placa de capacidad. Acuérdesse de sumarle el peso de la carga que lleva en las horquillas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

DATOS DE LOS ACCESORIOS

Si un accesorio del montacargas no coincide con lo especificado en la placa de capacidad, no utilice el equipo. La placa de capacidad podría ser incorrecta. Informe el problema a su supervisor.

TIPO DE MONTACARGAS

No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Controle las zonas clasificadas. Por ejemplo, no debe conducir montacargas de las clases E o ES en una zona restringida a montacargas EE o EX.

Encendido y apagado



INTERRUPTOR DE LLAVE

Para encender el equipo, coloque el manubrio de control de forma vertical y gire la llave a la posición de encendido (punto verde).

Para apagarlo, gire la llave a la posición de apagado (punto rojo).

Siempre que deje de usar el montacargas, coloque la llave en la posición de apagado.

Nota: Es posible que se te solicite que ingreses con tu PIN personal. Si el montacargas cuenta con esa opción, la empresa te asignará un número de identificación y te enseñará a usarlo.



DESCONEXIÓN DE EMERGENCIA

Tire del conector de la batería para desconectarla y cortar el suministro eléctrico.

Desconecte la batería siempre que el equipo no funcione adecuadamente. El interruptor de llave no corta todo el suministro eléctrico del equipo. Informe el problema a su supervisor.

Zonas de frenado



ZONAS DE FRENADO

Suba o baje el manubrio de control por completo para frenar (consulte la Etiqueta de zona de freno).

Cuando suelte el manubrio de control, se moverá automáticamente a la zona de frenado superior.

ZONA DE ANULACIÓN DEL INTERRUPTOR DE FRENO

Si necesita mover el montacargas en un lugar con poco espacio, esta función permite anular el freno y conducir lentamente mientras el manubrio se encuentra en la parte Anulación del interruptor de freno de la zona superior de Freno activado.

Coloque el manubrio en la parte Anulación del interruptor de freno, ponga el balancín de marcha adelante y atrás en el punto neutral y, por último, muévelo en la dirección en la que desee moverse.

Tenga cuidado con los pies. Asegúrese de no quedar atrapado entre el equipo y un objeto fijo. No se interponga en el camino del montacargas.



Conozca los peligros



ASEGÚRESE DE QUE EL FRENO FUNCIONE

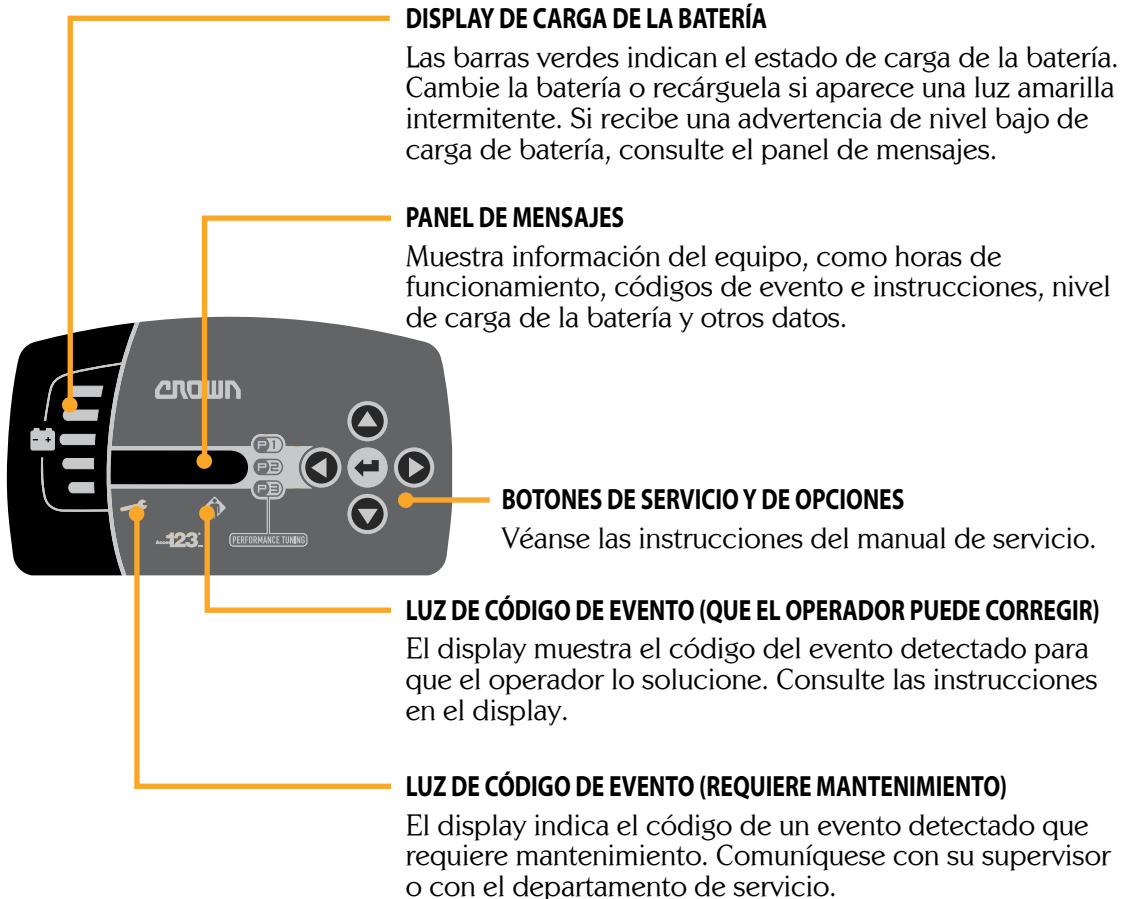
Pruebe el frenado del montacargas al comienzo de su turno. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

Si, en cualquier momento, la distancia de frenado es demasiado grande para detenerse de forma segura, no utilice el equipo. Informe cualquier problema a su supervisor.

UTILICE LA ANULACIÓN DEL INTERRUPTOR DE FRENO CON MUCHO CUIDADO

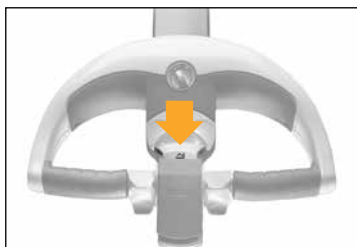
Si un pie o una mano quedaran atrapados entre el montacargas y un objeto fijo, serían aplastados o incluso seccionados. No se interponga en el camino del montacargas.

Display



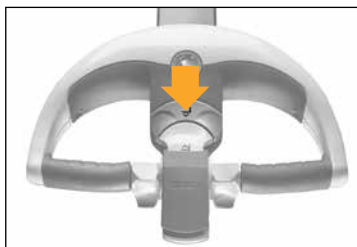
Esta página se
dejó en blanco
de forma
intencionada.

Elevación y descenso



PARA ELEVAR

Mantenga presionado el botón de elevación y suéltelo cuando las horquillas alcancen la altura deseada.



PARA DESCENDER

Presione el botón de descenso por completo para obtener un descenso rápido.

Para descender más lentamente, presione el botón hasta el punto medio.

Suelte el botón cuando las horquillas alcancen la altura deseada.

Inclinación y extensión (solo SHR)



PARA INCLINAR

Presione la parte superior del interruptor de inclinación para inclinar la punta de las horquillas hacia arriba.

Presione la parte inferior del interruptor de inclinación para inclinar la punta de los horquillas hacia abajo.



PARA EXTENDER

Presione la parte superior del interruptor de extensión para extender las horquillas.

Presione la parte inferior del interruptor de extensión para retraer las horquillas.

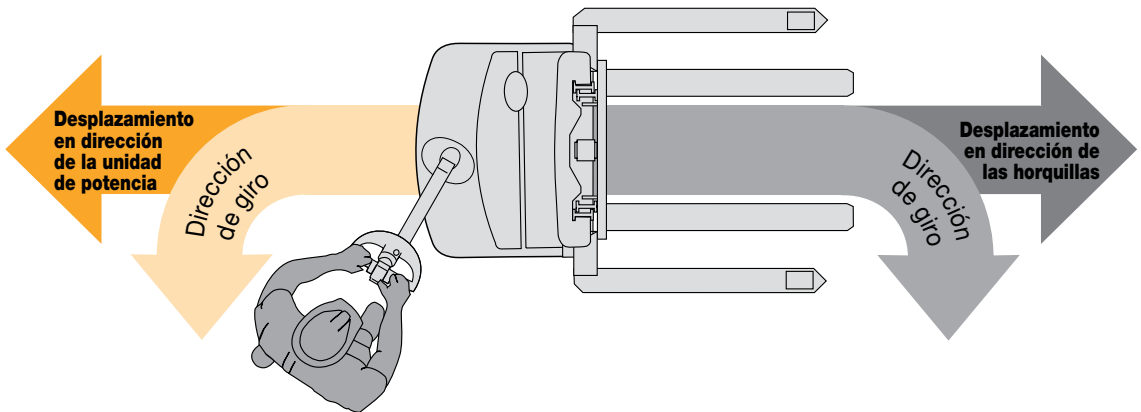
Dirección y desplazamiento



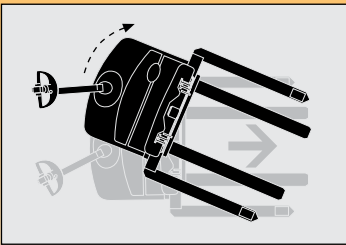
DIRECCIÓN

Para controlar la dirección del montacargas, mueve el manubrio de control de un lado a otro.

Por ejemplo: en la siguiente imagen, se muestran las direcciones de giro del montacargas cuando se mueve el manubrio de control a la posición aproximada indicada.



Conozca los peligros



RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE POTENCIA

Tenga cuidado si gira mientras se desplaza en dirección de las horquillas. La unidad de potencia girará en la dirección contraria. Asegúrese de que cuenta con suficiente espacio y vigile que nadie se acerque al área.

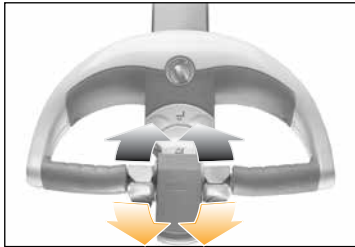


REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el piso esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección y el frenado. Tenga cuidado y permita una mayor distancia de frenado.

No conduzca sobre objetos que se encuentren en el piso.

Desplazamiento y contramarcha



DESPLAZAMIENTO

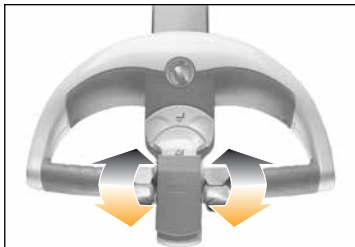
Mueva el balancín de marcha adelante y atrás en la dirección en la que desee desplazarse.

Mientras más aleje el balancín de la posición neutral, más rápido se desplazará el montacargas.



VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO ALTA

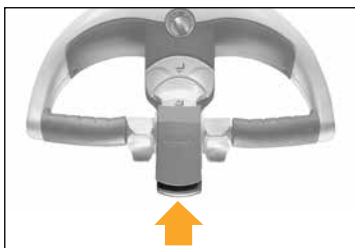
Para desplazarse a velocidad alta, mueva el interruptor de velocidad de desplazamiento a la posición de alta velocidad (👉) y, luego, desplace cualquiera de los balancines de marcha adelante y marcha atrás hasta la posición de velocidad máxima.



CONTRAMARCHA

La contramarcha constituye otro modo de desacelerar o detener el equipo. Mientras el montacargas esté en movimiento, en cualquier dirección, desplace cualquiera de los balancines de marcha adelante y marcha atrás primero hacia la posición neutral y, luego, en la dirección de desplazamiento opuesta.

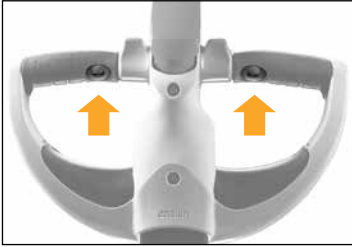
La contramarcha no dañará el equipo.



BOTÓN DE REVERSA

Si toca por accidente el botón de reversa mientras trabaja en un espacio reducido, el equipo se desplazará en la dirección de las horquillas hasta que suelte el botón.

Tenga cuidado. El botón de reversa no puede prevenir todas las lesiones.

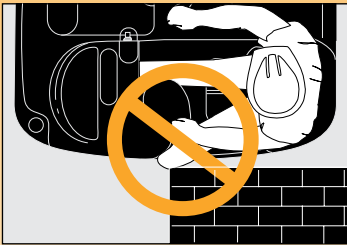


BOCINA

Presione el interruptor que está debajo de uno de los mangos de control para hacer sonar la bocina. Úsela para advertir a los peatones y otros conductores.

Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o a un cruce.

! Conozca los peligros

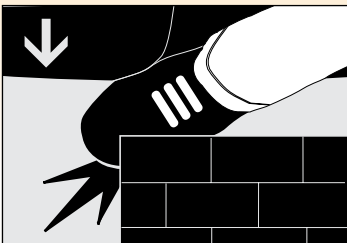


MIRE POR DÓNDE CONDUCE

Esté siempre atento a lo que lo rodea y observe por dónde camina. Si quedara atascado entre el equipo y una pared, estante u otro objeto fijo, podría ser aplastado o quedar atrapado.

Las distracciones durante la conducción pueden provocar accidentes graves o incluso la muerte.

- No use teléfonos móviles ni otros dispositivos similares mientras conduce el montacargas.
- Desplácese en la dirección que le ofrezca la mejor visibilidad.



TENGA CUIDADO CON LOS PIES Y LAS MANOS

Si un pie o una mano quedaran atrapados entre el montacargas y una pared, un poste u otro objeto fijo, podrían ser aplastados o incluso seccionados.

Mantenga los pies alejados de las ruedas.

Control de seguridad diario

REVISE EL EQUIPO ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Debe verificar si el equipo es seguro para usarlo.

1. Camine alrededor del montacargas e inspecciónelo

- Verifique que la batería tenga carga, que el nivel de agua sea el correcto y que las tapas de ventilación estén bien colocadas, a menos que se utilice una batería sellada que no requiere mantenimiento. No utilice una llave abierta para revisar la batería.
- Asegúrese de que todas las ruedas estén en buen estado.
- Compruebe que ambas horquillas estén sujetas y sin doblar, y que no están agrietadas ni muy desgastadas.
- Verifique si las cadenas de levante están dañadas.
- Verifique que el respaldo de carga esté bien colocado y asegurado, si el montacargas cuenta con esa opción.
- Compruebe que no haya indicios de fugas hidráulicas debajo del montacargas.
- Pruebe la bocina.
- Compruebe que la desconexión de potencia funcione.
- Compruebe que todos los controles funcionen de forma correcta.
- Asegúrese de que el protector de seguridad esté limpio.

2. Pruebe el equipo en una zona sin tráfico

- Pruebe las funciones hidráulicas.
- Compruebe que la dirección funcione de manera fácil y fluida.
- Conduzca el montacargas lentamente en ambas direcciones.
- Mientras conduce, utilice todo el rango de velocidad en ambos sentidos, marcha adelante y marcha atrás.
- Verifique la distancia de frenado en la marcha adelante y la marcha atrás a baja velocidad. El tamaño de la carga y el estado del suelo pueden afectar estas distancias.
- Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado larga para detenerse con seguridad, no conduzca el montacargas.

Si algo se ve mal, no funciona bien o parece incorrecto, no conduzca el montacargas. Informe el problema a su supervisor.

Puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (N.º de pieza OF-3772). Si se usa de forma apropiada, esta lista puede advertir al personal de servicio sobre la necesidad de realizar reparaciones.

Sea un operador seguro



**Usted es el
componente
más
importante.**

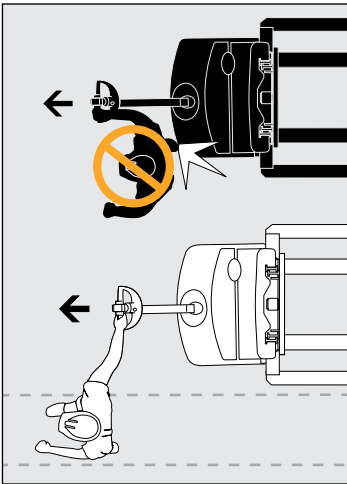
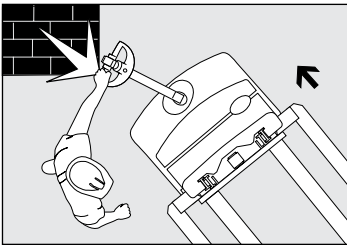
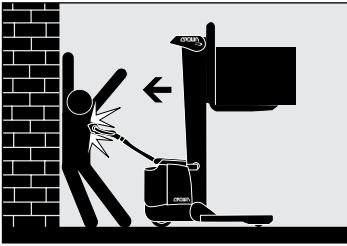


ASEGÚRESE DE ESTAR PREPARADO

- No use este equipo a menos que esté capacitado y certificado para ello.
- Asegúrese de que comprende el funcionamiento del montacargas y los riesgos que implica. No conduzca el montacargas si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca la capacidad de carga su montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de ciertos montacargas en zonas con riesgo de incendio. Asegúrese de que su equipo dispone del tipo de protección contra incendios apropiada para esa zona.
- Asegúrese de que sus manos y su calzado estén limpios y secos, y de que su ropa sea adecuada para el trabajo.

ASEGÚRESE DE QUE EL MONTACARGAS ESTÉ LISTO

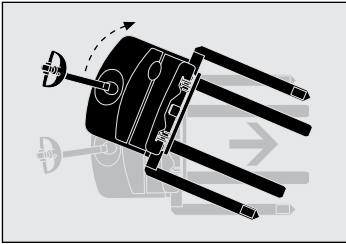
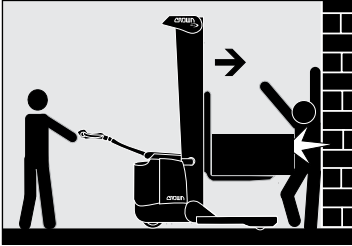
- Revise el equipo antes de usarlo. Si no funciona correctamente o si algo está roto, informe el problema a su supervisor. No use el montacargas.
- Pruebe el frenado en una zona abierta. Primero pruébelos a baja velocidad y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.



ACTÚE CON PRECAUCIÓN Y ESTÉ ALERTA

- Mire por dónde va. No permita que ninguna parte de su cuerpo sea aplastada o quede atrapada entre el montacargas y un objeto fijo.
- Manténgase a un lado del montacargas cuando se desplace en dirección de la unidad de potencia. Asegúrese de que el montacargas no pueda golpearle la pierna o pisarle los pies.
- Cuando se desplace en dirección de las horquillas, sujete el manubrio de control con las dos manos. Tenga cuidado cuando cambie de dirección. Mantenga los pies alejados del montacargas.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Mire por dónde circula y desacelere en las zonas congestionadas.
- Circule lento sobre los suelos mojados o resbaladizos. No pase por encima de objetos. Tenga cuidado con los suelos irregulares.
- Desplácese con las horquillas cerca del suelo (retraídas e inclinadas hacia arriba en el SHR). Apoye la carga contra el respaldo de carga o la superficie vertical de las horquillas.
- Antes de cambiar la dirección de desplazamiento, mire el lugar hacia donde se dirige.
- Compruebe si tiene espacio suficiente para circular y girar. Tenga cuidado con el radio de giro de la unidad de potencia cuando se desplace en dirección de las horquillas.
- Reduzca la velocidad cuando gire.
- Evite mover los controles de manera brusca. Aprenda a utilizarlos suavemente y de una manera moderada y uniforme.
- Compruebe los espacios disponibles antes de elevar o descender las horquillas.
- Tenga especial cuidado si debe conducir el montacargas en una zona donde hay riesgo de caída de objetos.
- Nunca se suba al equipo.

Sea un operador seguro continuación

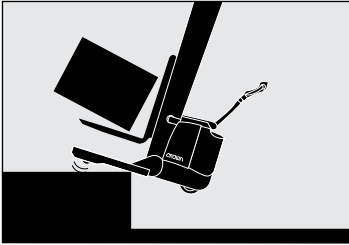


TENGA CUIDADO CON OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o un cruce.
- Tenga cuidado de no atrapar ni aplastar a nadie. Por ejemplo: no conduzca hacia nadie que se encuentre delante de un objeto fijo.
- No permita nunca que nadie se suba al equipo.
- Mantenga a otras personas lejos del equipo cuando esté trabajando. No permita que nadie se coloque encima o debajo de la carga o las horquillas.
- No permita que nadie maneje su montacargas a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo.
- Tenga cuidado con el radio de giro de la unidad de potencia cuando se desplace en dirección de las horquillas.
- Nunca suba a nadie en las horquillas a menos que cuente con una plataforma aprobada. Aún así, sea muy cuidadoso:
 - Use una plataforma de seguridad aprobada e instálela de forma segura.
 - Asegúrese de que el mecanismo de elevación funcione de forma correcta.
 - Asegúrese de que el montacargas esté en posición neutral y de que el freno esté puesto.
 - Suba y baje lentamente.
 - Esté atento a obstáculos por encima del operador.
 - Asegúrese de que pueda ver y escuchar a la persona que está elevando.
 - No transporte a nadie sobre la plataforma de un lugar a otro.

CUANDO DEJE DE USAR EL MONTACARGAS

- Baje las horquillas y apague el montacargas.
- Evite estacionar en una pendiente. Pero si no tiene otra opción, bloquee las ruedas del montacargas.



EVITE LAS CAÍDAS

- Manténgase alejado del borde de los muelles y de las rampas.
- Compruebe que las rampas y las pasarelas sean seguras. Revise que el remolque esté sujeto al muelle y las ruedas estén bien calzadas. Revise las capacidades. Asegúrese de que el montacargas cargado no sea demasiado pesado para la zona por donde debe circular.
- Asegúrese de que la carga que está transportando sea estable. Separe las horquillas tanto como sea posible y centre la carga. Introduzca las horquillas tan al fondo de la carga como sea posible. Tenga especial cuidado con las cargas largas, altas o anchas. Estas son menos estables.
- Con el modelo SHR, use la inclinación mínima de las horquillas para recoger o apoyar una carga. Cuando suba o baje una carga de un estante, mantenga el respaldo de carga en posición vertical o ligeramente inclinado hacia atrás.
- No suba el montacargas a un elevador a menos que esté autorizado para hacerlo. Revise la capacidad o el límite de carga y asegúrese de que no haya personas cerca. Ingrese en dirección de las horquillas y active el freno.

TENGA CUIDADO AL PASAR POR RAMPAS Y PENDIENTES

- No se interponga en el camino del montacargas.
- Desplácese con las horquillas hacia abajo, ya sea que lleve carga o no.
- Si una carga requiere que se desplace con las horquillas hacia arriba, tenga especial cuidado. Colóquese a un lado del montacargas para utilizar los controles.
- Desacelere y no gire en una rampa o pendiente.

Fuentes de alimentación

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

El diseño del montacargas puede permitir el uso de las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de ácido-plomo líquido
- Baterías de ácido-plomo puro de placa fina
- Baterías de ion litio
- Paquetes de potencia de celdas de combustible

Si el montacargas cuenta con una batería de ion litio V Force, consulte la placa de datos instalada en él.

En el montacargas solo se pueden utilizar las fuentes de alimentación aprobadas por Crown. Solo el personal de servicio autorizado

puede modificar la fuente de alimentación instalada en el equipo.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada que está instalada en el montacargas.

Nota: Siga las especificaciones e instrucciones del fabricante a la hora de manipular fuentes de alimentación.

TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su compañía deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y la carga de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni recargue con combustible una fuente de alimentación, a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.
- No retire ni instale una fuente de alimentación, a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo.

Carga de las fuentes de alimentación

ANTES DE CARGAR LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cargador tenga el voltaje y amperaje adecuados para la fuente de alimentación.
- La carga de una fuente de alimentación solo se debe realizar en una zona autorizada.

CARGA DE UNA BATERÍA DE ÁCIDO-PLOMO LÍQUIDO

1. Apague el montacargas.
2. Desenchufe el conector de la fuente de alimentación del montacargas.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.
Al completarse la carga, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación al montacargas.

CARGA DE UNA BATERÍA DE ION LITIO V FORCE™

1. Apague el montacargas.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga para la batería de ion litio V Force.

Realice cargas de oportunidad durante los descansos o cuando el montacargas no esté en uso.

Cuando se complete la carga de oportunidad o la batería esté totalmente cargada, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



Conozca los peligros

EVITE DAÑAR EL MONTACARGAS Y EL CARGADOR DE LA BATERÍA

Asegúrese de que el cargador de la batería esté enchufado al conector de la batería, no al conector del montacargas.

EVITE DAÑAR LA BATERÍA

Si las baterías no reciben el mantenimiento adecuado, fallarán antes de tiempo.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Baterías de ion litio y paquetes de potencia de celdas de combustible

PAQUETES DE BATERÍAS DE ION LITIO Y CELDAS DE COMBUSTIBLE

En los montacargas equipados con una batería de ion litio V Force, el estado de energía se muestra en el display del montacargas.

Los montacargas calificados y aprobados para funcionar con otra batería de ion litio o un paquete de potencia de celda de combustible pueden disponer de un display independiente. Utilice el display instalado en la batería para ver el estado de energía.



Conozca los peligros

EVITE DAÑAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

No deje los montacargas con baterías de ion litio o paquetes de potencia de celdas de combustible a temperaturas de congelación.


Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Esta página se
dejó en blanco
de forma
intencionada

Baterías de ácido-plomo líquido

! Conozca los peligros

! DANGER



Batteries produce explosive gas. Do not smoke, use open flame, or create an arc or sparks near this battery. Ventilate well in enclosed areas and when charging.

Batteries contain **Sulfuric Acid** which causes severe burns. Do not get in eyes, on skin, or clothing. In case of contact, flush immediately. Get medical attention if your eyes are affected.

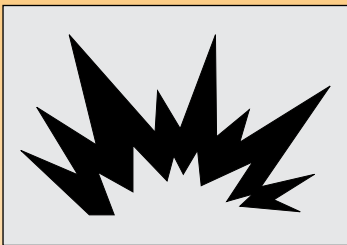
107

LAS BATERÍAS DEL MONTACARGAS PUEDEN SER PELIGROSAS

La batería del montacargas produce gases que pueden explotar. También contiene ácidos que pueden quemarlo o desfigurarlo.

- No instale, retire, cargue ni repare la batería del montacargas si no está capacitado y autorizado para hacerlo.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su empresa deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las baterías. Realice todos los trabajos relacionados con las baterías en esta zona.
- Utilice equipo de protección, como guantes, protectores para ojos, delantales, etc.

Conozca los peligros



ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DEL MONTACARGAS

- Cargue la batería solo en las zonas diseñadas para eso.
- Asegúrese de que el interruptor de llave esté desactivado y de que el resto de los controles estén apagados o en posición neutral.
- Compruebe que las celdas de la batería estén llenas al nivel correcto. Nunca use una llama abierta para comprobar la batería.
- Asegúrese de que el cargador sea del mismo voltaje y amperaje que la batería.
- Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Asegúrese de que el cargador esté apagado antes de conectar la batería a él. De lo contrario, se podría producir una chispa que puede causar la explosión de la batería.

Baterías de ácido-plomo líquido

continuación



CUANDO INSTALE O CAMBIE LAS BATERÍAS

- APAGUE el equipo y desconecte la batería.
- Asegúrese de que el tamaño y peso de la batería sean los adecuados. Nunca utilice un montacargas que tenga una batería con un peso o tamaño menores de lo establecido.
- Nunca permita que las puntas de las células entren en contacto con objetos metálicos. Podría producir chispas o daños en la batería. Use un aislante (como madera contrachapada) siempre que sea necesario.

USO DE UN SOPORTE DESLIZABLE

Si utiliza una cama de rodillos para montar o retirar una batería, asegúrese de que la cama de rodillos está a la misma altura que los rodillos del compartimiento de la batería. También verifique que el soporte deslizable sea del mismo tamaño que la batería, como mínimo.

DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Sustituya los sistemas de retención de batería. Asegúrese de que los retenedores a ambos lados del montacargas estén bien colocados.
- Conecte la batería. ENCIENDA el equipo y compruebe que funcione correctamente.



Conozca los peligros

WARNING

Minimum battery size allowed
XXX mm (00.00 in.) wide
XXX mm (00.00 in.) long

Undersize battery can affect truck handling and stability. You could have an accident.

Use U.L. classified Type E battery.

EL TAMAÑO DE LA BATERÍA IMPORTA

Cerciórese de que está usando una batería del tamaño, tipo y peso correctos. Nunca utilice un montacargas que tenga instalada una batería de peso o dimensiones menores a lo establecido.

Etiquetas de advertencia

TODAS LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DEL MONTACARGAS SON IMPORTANTES

Léalas y respételes para protegerse a usted mismo y a los demás.

CAUTION

Connect charger properly or truck can be damaged.

Make certain charger is plugged into the battery connector, not the truck connector.

47

WARNING

Minimum battery size allowed
 XXX mm (XX.XXin.) wide
 XXX mm (XX.XX in.) long

Undersize battery can affect truck handling and stability. You could have an accident.
 Use U.L. classified Type E battery

WARNING

 Riding on this truck could cause serious injury.

No Riding.

36

WARNING


 Falling objects or lowering forks can cause injury or death.

Never stand under the forks.

While servicing, block the forks so they won't fall.

10

WARNING

 Standing or riding on the forks can cause a fall. You can be seriously injured or killed.

Never stand or ride on forks for any reason.

09


WARNING

 Stay clear of all moving parts.

Moving parts can cut or crush hands, feet, arms or legs.

07

WARNING

 **It's the law, you must be trained and certified to operate this truck.**

(OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

You or people around you could be seriously injured or even killed if you don't use this truck correctly.


Obey all instructions & warnings in the operator manual and on the truck.

Inspect your truck before starting work, make sure it's in good working order.

* Additional copies of the Operators Manual and Truck Labels can be obtained from Crown Equipment Corporation New Bremen, OH 45869 USA

04

DANGER

 **Batteries can produce explosive gas.** Do not smoke, use open flame, or create an arc or sparks near this battery. Ventilate well when in an enclosed area and when charging.

This battery contains **Sulfuric Acid** which causes severe burns. Do not get in eyes, on skin or clothing. In case of contact, flush immediately and thoroughly with water. Get medical attention if your eyes are affected.

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor. Todos los derechos reservados 2007 Crown Equipment Corporation

Este manual del operador contiene información sobre todos los modelos de las series SH y SHR 5500 plus, además de algunos accesorios y funciones opcionales. Puede que algunas ilustraciones o indicaciones no se apliquen a su montacargas.



Usted es el componente más importante.